

Fig. 1

EN

- 1 Plunger
- 2 Plunger Lock
- 3 Wiper blade
- 4 Stainless steel chopping blade
- 5 Chopping cup
- 6 Chopping mat

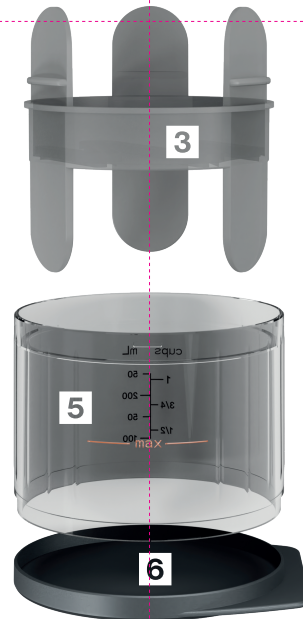


FR

- 1 Poussoir
- 2 Verrouillage de poussoir
- 3 Racleur
- 4 Lames en acier inoxydable
- 5 Boîtier de hachage
- 6 Base de hachage

DE

- 1 Stößel
- 2 Stößelverriegelung
- 3 Abstreifer
- 4 Klingeneinheit aus Edelstahl
- 5 Schneidebehälter
- 6 Schneideplatte



ES

- 1 Émbolo
- 2 Seguro de émbolo
- 3 Rascador
- 4 Cuchilla de acero inoxidable
- 5 Recipiente para cortar
- 6 Tabla para cortar



the cleverly swiss brand

zick zick 3 food chopper

gemüsehacker | hachoir à légumes | picadora

DK Household Brands Ltd
Farnborough, GU14 7UE, UK

DK Household Brands AG
Eggbühlstrasse 28
8050 Zürich, Switzerland

DK Household Brands Corp
3467 Apex Peakway
Apex, NC 27502, USA

DK Household Brands GmbH
Bahnhofplatz 6
56410 Montabaur, Germany

www.zyliss.com



RACCOLTA CARTA

Made in China,
Hecho en China, Fabriqué en Chine
XZ67118Rev0



*Excluding top part

EN

To use:

Unlock the plunger by twisting the plunger top towards the 'unlock' symbol. See Fig. 1 for plunger lock position. Place the produce to be chopped either inside the cup or on a chopping board. Push down the plunger: hit and release several times to chop produce to desired size.

Care and cleaning:

1 Remove the chopping cup by twisting the cup anticlockwise.

2 Carefully pull the wiper blade off.

See Fig. 1 for wiper blade position.

Keep hands away from the chopping blade at all time.

3 Push and turn plunger down into locked position

4 Twist blade unit anticlockwise to disconnect it from plunger part for easy cleaning.

CAUTION: Care must be taken when disconnecting the blade unit for cleaning. The blade is very sharp. Avoid direct contact with the blade edge at all time. Cleaning brush should be used when cleaning under the running water. Keep out of reach of children.

5 After cleaning, reinsert the blade unit into the plunger part (still in locked position) by twisting it clockwise until you hear the 'click'.

6 Unlock the plunger

7 Carefully put the wiper blade back, by aligning the two arrows on the wiper blade and the blade unit and pushing it gently into place until you hear a 'click'.

8 Place the chopping cup with the lid back onto the chopper, turning the cup clockwise to secure.

DE

Bedienung:

Entfernen Sie die Schneideschale, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entriegeln Sie den Stößel, indem Sie die Stößelgriff in Richtung des Entriegelungs-Symbols drehen. Siehe Abb. 1 für die Position der Stößelverriegelung. Legen Sie das Schnittgut entweder in den Becher oder auf ein Schneidebrett. Drücken Sie den Stößel nach unten: mehrmals drücken und loslassen, um das Produkt auf die gewünschte Größe zu zerkleinern.

Reinigung und Aufbewahrung:

1 Schneidebehälter durch Drehen im Uhrzeigersinn abnehmen

2 Entfernen sie vorsichtig den Abstreifer. Abb.1 zeigt die Position des Abstreifers. Berühren sie die Klingen mit Vorsicht.

3 Drücken sie den Stößel nach unten und verriegeln sie ihn.

4 Drehen Sie die Klingeneinheit gegen den Uhrzeigersinn, um sie zur einfachen Reinigung vom Stößelteil zu trennen.

VORSICHT: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Klingeneinheit zur Reinigung abnehmen. Die Klinge ist sehr scharf.

Vermeiden Sie jederzeit den direkten Kontakt mit der Klingenkante. Für die Reinigung unter fließendem Wasser sollte eine Reinigungsbürste verwendet werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

5 Setzen Sie die Klingeneinheit nach der Reinigung wieder in das verriegelte Stößelteil ein, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen, bis Sie ein „Klick“ hören.

6 Entriegeln Sie den Stößel

7 Setzen Sie das Wischblatt vorsichtig wieder ein, indem sie die beiden Pfeile auf der Klingeneinheit und dem auf dem Wischblatt ausrichten und anschließend das Wischblatt vorsichtig hochschieben bis Sie ein „Klick“ hören.

8 Setzen Sie den Schneidebehälter mit dem Deckel wieder auf den Blitzhacker und drehen Sie ihn zum Einrasten im Uhrzeigersinn.

FR

Utilisation:

Déverrouillez le piston en tournant la partie supérieure du piston vers le symbole de déverrouillage. Voir Fig. 1 pour la position de verrouillage du piston. Placez le produit à hacher à l'intérieur du boîtier ou sur une planche à découper. Pousser le piston vers le bas : frapper et relâcher plusieurs fois pour hacher le produit à la taille souhaitée.

Entretien et nettoyage:

1 Retirez le boîtier de hachage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2 Retirez délicatement le racleur. Voir Fig. 1 pour la position du racleur. Gardez toujours les mains à l'écart de la lame de coupe.

3 Poussez et tournez le poussoir vers le bas en position verrouillée

4 Tournez la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la déconnecter de la partie plongeur afin de faciliter le nettoyage.

ATTENTION : Des précautions doivent être prises lors de la déconnexion de la lame pour le nettoyage. La lame est très tranchante. Évitez tout contact direct avec le bord de la lame à tout moment. Une brosse de nettoyage doit être utilisée pour le nettoyage sous l'eau courante. Tenir hors de portée des enfants.

5 Suite au nettoyage, réinsérez la lame dans la partie du piston (toujours en position verrouillée) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ».

6 Déverrouiller le poussoir

7 Remettez délicatement le racleur en place, en alignant les deux flèches sur le racleur et l'unité de la lame en le poussant doucement en place jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

8 Remplacez le boîtier de hachage avec la base sur le hachoir, en tournant le boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

ES

Instrucciones de uso:

Desbloquee el émbolo girando la parte superior del émbolo hacia el símbolo de «desbloqueo». Consulte la Fig. 1 para ver la posición de bloqueo del émbolo. Coloque el producto a picar dentro del recipiente o sobre una tabla de picar. Empuje hacia abajo el émbolo: golpee y suelte varias veces para picar el producto al tamaño deseado.

Cuidado y limpieza

1 Presione el émbolo hacia abajo y bloquéelo.

2 Retire el vaso picador girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.

3 Quite el rascador con cuidado. Observe la posición del rascador Fig. 1. Evite siempre acercar las manos de la cuchilla.

4 Gire la unidad de cuchillas en sentido contrario a las agujas del reloj para desconectarla del émbolo y facilitar su limpieza.

ATENCIÓN: Tenga cuidado al desconectar la unidad de cuchillas para su limpieza. La cuchilla está muy afilada. Evite en todo momento el contacto directo con el filo de la cuchilla. Debe utilizarse un cepillo de limpieza cuando se limpie bajo el grifo. Mantener fuera del alcance de los niños.

5 Después de la limpieza, vuelva a colocar la cuchilla en la parte del émbolo (todavía en posición bloqueada) girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga el 'clic'.

6 Desbloquear el émbolo

7 Vuelva a colocar el rascador con cuidado, alineando las dos flechas de la cuchilla con la del rascador y empujándola suavemente hasta que oiga un «clic».

8 Vuelva a colocar el recipiente para cortar con la tapa en la picadora, girando el vaso en el sentido de las agujas del reloj para cerrarla en su sitio.